



Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura / IV Congreso Leer.es

Salamanca, España, 5 al 7 de septiembre de 2012

Las bibliotecas escolares: espacios para recrear la lectura, la escritura y otros lenguajes

Carmen Lidia Arias Sepúlveda¹

Sección: Las Bibliotecas como espacios de acceso a la sociedad del conocimiento

¹ Centro Cultural Poveda. carmen.arias@centropoveda.org. info@centropoveda.org



Resumen

“La biblioteca es un centro cultural, y no un depósito silencioso de libros, propicia leer el texto en relación con el contexto.” Estas palabras tomadas de Paulo Freire nutren el enfoque de cómo el Centro Cultural Poveda concibe la biblioteca escolar: un espacio de formación integral, reflexión pedagógica y ampliación de la cultura lectora e investigativa. Esa manera de entender la biblioteca implica formación, acompañamientos, pasantías y sistematización de la práctica, fundamentales para generar las transformaciones que se quieren al interior de las bibliotecas como lugares de encuentro con otras lecturas, otras escrituras y otros lenguajes.

Es así como desde una necesidad sentida dadas las realidades y contextos educativos de República Dominicana, surge el programa de formación para bibliotecarios y/o animadores socioculturales que el Centro Cultural Poveda en alianza con el Ministerio de Educación del país desarrolla en 7 Regionales Educativas, en el marco de la Política de apoyo a los aprendizajes de los primeros grados del Nivel Básico, con la participación aproximada de 500 bibliotecarias/os y/o animadoras/es socioculturales.

Este programa va posibilitando la dinamización de las bibliotecas escolares, cambio de enfoque en el sentido y en el quehacer de la biblioteca: pasar de ser una biblioteca pasiva (almacén de libros) a un espacio vital, cercano y apasionante, donde la implementación de diversas estrategias de animación a la lectura y a la escritura, especialmente los círculos de lectura creativos, se convierten en posibilidades creativas y de conexión con otros mundos, otras culturas, otras miradas y otros lenguajes.

Participan de este proceso niñas/os, madres, padres, maestras/os, bibliotecarias/os, jóvenes, amigas y amigos de la biblioteca, quienes desarrollan competencias y valores de proexistencia (justicia, equidad, dignidad...) que favorecen su proceso integral, constituyéndose en lectoras y escritoras que animan a otras personas para que “leer y escribir” sean las alas de nuestras utopías posibles.

Palabras claves: Bibliotecas, bibliotecas escolares, animación sociocultural, animación a la lectura, animación a la escritura, lenguajes creativos, formación, acompañamiento, proceso, lectura, escritura, contexto, construcción de conocimientos, empoderamiento, compromiso, redes de bibliotecarias y bibliotecarios escolares, círculos de lectura, círculos de lectura áulicos, círculos de lectura creativos, constitución de sujetos, animadoras y animadores socioculturales, bibliotecarias y bibliotecarios escolares, comunidad educativa, comunidad, sueños, esperanza, pasión, libros, videos, pintura, música, danza, colaboración, sinergia, integración.



1.- Presentación

La experiencia que compartimos se desarrolla en escuelas públicas de República Dominicana, se trata de la creación y el fortalecimiento de las bibliotecas escolares a través de diferentes estrategias, destacándose la formación de bibliotecarias/os escolares desde una pedagogía crítica, liberadora, contextualizada y popular. Desde donde se entiende la biblioteca escolar como un centro de recursos para el aprendizaje que fomenta la ampliación de la cultura lectora y escrita del estudiantado y la comunidad educativa.

En contextos de extrema pobreza donde se sitúan la mayoría de nuestras escuelas públicas, la biblioteca debe propiciar la integración de la escuela y la comunidad, ofreciendo espacios de lectura y escritura creativa abiertos, críticos y formadores de una ciudadanía comprometida con la educación de calidad.

Según datos del estudio en proceso sobre el estado de arte de las bibliotecas en la República Dominicana solo existen 1,447 bibliotecas y de estas 1,046 son bibliotecas escolares (el estudio no especifica si son escuelas públicas o privadas).² La concentración de bibliotecas escolares está en el área metropolitana, concretamente en la provincia de Santo Domingo. Esto en un país con una población de casi nueve millones de habitantes es altamente preocupante, a lo que se añade que la mayoría de las bibliotecas públicas no cuentan con los recursos necesarios para brindar un servicio de calidad. El esfuerzo que se está realizando desde el Ministerio de Educación y desde la Sociedad civil dominicana se inscribe en cambiar esta realidad impulsando la mejora de la calidad educativa en todos los ámbitos.

La biblioteca escolar ha sido entendida como un almacén de libros, donde los usuarios van a consultar información (o peor aún, como un lugar donde se envía de castigo a los estudiantes indisciplinados). Desde nuestra perspectiva, siguiendo la propuesta de Paulo Freire y la educación popular, la biblioteca es un espacio de creación de conocimiento, de fomento a la investigación, de ampliación de la cultura lectora y escrita.

Por ello, en nuestra propuesta nos orienta la pregunta generadora: ¿Cómo cambiar el rostro de las bibliotecas escolares y hacer de ellas un verdadero espacio de aprendizaje? El programa pone este énfasis desde la reflexión de la práctica para transformarla.

La biblioteca como almacén de libros no es “biblioteca” y solo requiere de un personal que sepa organizar libros con criterios de catalogación y clasificación. Pero una biblioteca desde nuestra perspectiva tiene otro sentido, y necesariamente tiene que estar íntimamente vinculada a la acción educativa, al acto de educar. Por esto requiere de un equipo humano sensible al acto de educar; la bibliotecaria, el bibliotecario es también un educador, en ese sentido requiere de un proceso de formación que responda a la esencia

² Pre-censo sobre las bibliotecas dominicanas del 2009 – 2011 que prepara en este momento la Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña . En POLANCO-ALMONTE, Yumarys Altagracia. ARMENTEROS, Célida Álvarez. PERALTA CHECO Modesto. 2do. Censo Nacional de Bibliotecas: estudio sobre las bibliotecas dominicanas 2009-2011. Resultados preliminares del pre-censo (1ra. etapa del proyecto). Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña (BNPHU). Santo Domingo, DN, R.D. Noviembre de 2011. Consulta internet- buscador Google –Chrome. 18 de junio de 2012. 10:30a.m.



de su trabajo como un animador sociocultural. De ahí que su labor debe estar estrechamente vinculada con el trabajo del maestro y la maestra, en el aula, y estrechamente vinculado con las relaciones madres y padres, comunidad educativa.

La biblioteca escolar debe estar integrada a los programas y a los proyectos del centro educativo, y más aún debe estar integrada a los procesos de aprendizaje. En este sentido, nuestra propuesta también supone la revisión del proyecto educativo del centro educativo.

Esta propuesta nace gracias al apoyo que hemos recibido desde la cooperación internacional. Desde hace varios años hemos contado con la solidaridad de varias Comunidades Autónomas españolas, a través de la Fundación Interred.

El fomento de las bibliotecas escolares es una apuesta por la democratización del conocimiento y la promoción de las capacidades de los sujetos para que desde ellos y ellas mismas sea posible una comprensión de la realidad que responda a su ser, a su familia, a su comunidad, a su contexto, a sus sueños, y a su futuro como pueblo.

El proyecto que socializamos en este documento se conoce como “Creación y consolidación de Bibliotecas Escolares en la escuela pública dominicana, desde la formación de bibliotecarios/as escolares como animadores socioculturales”. Es un proyecto creado y desarrollado por el Centro Cultural Poveda en alianza estratégica con el Ministerio de Educación.

El Centro Cultural Poveda³, una organización de la sociedad civil dominicana, con más de 26 años dedicada a la educación y a la investigación socioeducativa. Nuestra institución debe su origen a Pedro Poveda, educador y humanista español, que entendió la educación de manera integral y en diálogo permanente con el contexto, “con la cabeza y el corazón en el momento presente”, para dar respuesta a las necesidades de los más empobrecidos. Su obra inició en Guadix (España), junto a los cueveros. En República Dominicana, en los Guadix latinoamericanos, continuamos su obra.

El presente documento esta estructurado en dos partes. La primera parte describe el proyecto desarrollado antes mencionado de creación y consolidación de bibliotecas escolares desarrollado en escuelas públicas de República Dominicana en alianza estratégica entre el Ministerio de Educación y el Centro Cultural Poveda. La segunda parte recoge, los desafíos en la formación de bibliotecarias/os escolares, la creación y consolidación de las bibliotecas escolares.

³ El Centro Cultural Poveda es una institución de República Dominicana, creada en 1984 por la Institución Teresiana. Su sentido de ser es la formación de formadores, la investigación y la asesoría socioeducativa; esta impulsada por un equipo interdisciplinario. Promueve procesos de cambio socioeducativo y culturales en la escuela pública y en comunidades empobrecidas, desde los intereses de los sectores empobrecidos.



2.- Creación y consolidación de Bibliotecas escolares

“Creación y consolidación de Bibliotecas Escolares en la escuela pública dominicana, desde la formación de bibliotecarios/as escolares como animadores socioculturales” se desarrolla en siete regionales educativas, impactando en aproximadamente más de la mitad de la población estudiantil del país. Ha sido posible gracias a los convenios entre el Centro Cultural Poveda y el Ministerio de Educación (Convenio Cogestión Regional educativa 10 y Convenio Política de Apoyo a los aprendizajes en los primeros grados del nivel básico).

A quiénes va dirigido el programa

Bibliotecarios/as escolares en ejercicio

Fundamentos del programa de formación

El programa de formación de bibliotecarios/as escolares tiene como ejes transversales el enfoque de género y masculinidades, el enfoque de derechos y el Buen Trato. La fundamentación teórica del programa de formación tiene sus bases en la pedagogía crítica, el pensamiento de Paulo Freire y la educación popular, y en la propuesta socioeducativa del Centro Cultural Poveda. Partimos de la reflexión de la práctica de cada bibliotecario/a puesta en diálogo con la teoría, se trata de una reflexión de la praxis del bibliotecario, tanto a nivel profesional y personal, como a nivel de su ciudadanía.

La propuesta socioeducativa del Centro Cultural Poveda considera tres ejes articuladores para todos sus programas de formación.: constitución de sujetos democráticos, construcción de conocimientos y gestión participativa.⁴

1) Constitución de sujetos democráticos:

a) La constitución de la persona como sujeto autónomo. La constitución de sujetos democráticos hace referencia al esfuerzo por cooperar en la conformación de un sujeto capaz de comportarse en la vida de manera autónoma, es decir, en condición de formarse juicios a través de la reflexión en base a criterios propios y sopesados, que le permitan un comportamiento social consciente y responsable. Se trabajaba *la autoestima, el autoconocimiento y la identidad; capacidad para analizar críticamente la realidad; capacidad de acción, iniciativa y propositividad; participación; tolerancia, igualdad y capacidad de diálogo con la diferencia y creación de consenso; solidaridad y compasión; esperanza, capacidad de soñar y utopía.* b) La constitución de sujetos colectivos. La identidad personal se produce también al interior y en relación con las identidades

⁴ VVAA. Sistematización propuestas socioeducativa Centro Cultural Poveda, Santo Domingo, R.D. Año 2000; Ceballos Rita Ma. Implicaciones para la formación y actualización docente de los resultados del Estudio Internacional de Competencias Cívicas y Ciudadanas (ICCS-2009). Seminario Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales –Flacso, Santo Domingo, 2011.-



colectivas. Se considera: *reconocerse como una identidad que se construye en proyectos; capacidad para comprometerse con proyectos; capacidad para accionar individual y colectivamente.*

2) Construcción de conocimiento

Los sujetos van transformando, asumiendo y apropiándose de comprensiones y explicaciones acerca de la realidad en sentido amplio. Esto implica situarse en el contexto del proceso de socialización en el cual los sujetos interactúan con su realidad sociocultural. Las informaciones y conocimientos que se expresan en los diversos contextos socioculturales con los cuales los seres humanos interactúan, son interiorizadas a través de los procesos cognitivos de: percepción, pensamiento, lenguaje, razonamiento, conciencia, sentimientos, afectos, valoraciones, creencias, mitos, memoria, etc. La construcción de conocimientos está estrechamente vinculada al accionar de los seres humanos en su realidad social. Se considera: *diálogo de saberes.*

3) Gestión democrática y participativa

Una gestión democrática y participativa está caracterizada por descentralización, participación, capacidad de debate y negociación, gestión democrática del conocimiento. Se considera: *descentralización y participación; Capacidad de debate y negociación; gestión democrática del conocimiento; Información; corresponsabilidad.*

Componentes del programa

El programa cuenta con los siguientes componentes:

- a) Formación en bibliotecología y la animación sociocultural. El principal componente es el plan de estudios desarrollado con los bibliotecarios escolares en ejercicio, partiendo de la reflexión de sus prácticas, y recuperando el acto educativo del bibliotecario como animador sociocultural. El plan de formación se complementa con los acompañamientos pedagógicos sistemáticos a las prácticas de las bibliotecarias/os y las pasantías en centros educativos y/o bibliotecas con buenas prácticas.
- b) Creación de círculos creativos de lectura y escritura, y otros lenguajes (pintura, teatro, danza, etc.), para fomentar la cultura lectora y escrita.
- c) Adquisición y actualización de las colecciones de las bibliotecas escolares y/o la creación de fondos bibliográficos especializados.
- d) Fomento de las bibliotecas móviles y bibliocajas. Con este componente abrimos las puertas de las bibliotecas a la comunidad, a las familias, a jóvenes y niños no escolarizados, etc., la biblioteca se convierte en un espacio de expansión de las libertades y de ejercicio de ciudadanía democrática y comprometida, permitiendo que los pocos recursos con que contamos recorran todos los espacios de la escuela y la comunidad, convirtiéndose esta en una biblioteca más allá de sus muros, una biblioteca abierta.
- e) Fomento y creación de espacios de intercambio y ampliación de la lectura, tales como foros, seminarios, ferias del libro, etc. Se trata de abrir oportunidades para potenciar un



movimiento socioeducativo que posibilita transformaciones sustanciales en el acceso a la información y al conocimiento desde las bibliotecas escolares y los diferentes programas de ampliación de la cultura lectora y escrita que vamos desarrollando en el país.

f) Realización de ferias comunitarias del libro. Estas ferias son espacios de exposición de libros, venta de libros a bajos precios y de actividades diversas que fomenta la lectura, la escritura. Lugares donde no llega el libro, ni la librería, ni la biblioteca, las personas tienen la oportunidad de encontrarse con el libro y dejarse encontrar por ellos.

h) Creación de redes de bibliotecas escolares para el acompañamiento, la formación continua y el fortalecimiento del sentido de pertenencia.

Plan de estudios - módulos para la formación

El desarrollo de esta propuesta contempla cinco módulos temáticos:

Módulo 1: La biblioteca que soñamos; una biblioteca posible. Bibliotecarios/as comprometidos. Animación sociocultural en la biblioteca.

Módulo 2: Formamos y organizamos nuestra biblioteca escolar. Catalogación y clasificación de los recursos.

Módulo 3: Las bibliotecas escolares y las tecnologías.

Módulo 4: Redes de bibliotecarias y bibliotecarios escolares. Sentido y organización.

Módulo 5: Análisis de textos desde un enfoque crítico.

La propuesta metodológica se desarrolla a través de jornadas de formación presenciales con experiencias prácticas para de animación a la lectura y la escritura, pasando por cuenta-cuentos, lectura en voz alta, círculos de lectura creativos, entre otras. Cada jornada inicia con un espacio de reflexión desde los ejes transversales del programa.

El acompañamiento pedagógico a los procesos de formación y a la práctica de las bibliotecarias/os es un elemento fundamental del proceso. Se trata de un acompañamiento desde una perspectiva crítica, popular y transformadora que posibilita un diálogo reflexivo de la práctica y cierra con acuerdos de cambio y mejoras. El acompañamiento se basa en unas relaciones de respeto y reconocimiento entre la persona acompañada y el/la acompañante, lo que facilita que juntas y juntos compartan otras maneras de ver la vida, ver sus prácticas (debilidades, avances, dudas, diálogo sobre posible mejoras, etc.) .

Balance crítico de un proceso en construcción

El balance crítico sintetiza las valoraciones realizadas por los/as participantes del programa, bibliotecarias y bibliotecarios. De manera particular se desatacan los aportes



los/as participantes de la Regional Educativa 10, quienes han finalizado los primeros módulos y están en la organización de las redes de bibliotecas.

Sobre el sentido: En el transcurso de los talleres se ha puesto de manifiesto que la mayoría de participantes no conocían el sentido y el gran potencial de las bibliotecas; creían como lo han manifestado, que era un lugar de castigo, un lugar aburrido, un depósito de libros.

A partir de su participación en el programa de formación han reconocido la biblioteca como *el alma de la escuela*, y se han reconocido a si mismos en su rol. Manifiestan *hemos pasado de sentirnos excluidos y cuidadores de libros*, a reconocernos educadoras, bibliotecarios/as, educadores.

Ahora la labor de quien lleva la biblioteca es importante, es valorado y acogido. Se entiende la importancia de generar cambios en la biblioteca lo mismo que en el aula para la mejora de la calidad educativa.

Algunos bibliotecarios/as después de cada jornada formativa socializan con sus directivos los avances que van teniendo y se produce así un efecto colectivo de transformación. Se destaca la importancia de socializar los aprendizajes con toda la escuela.

Así mismo se han establecido redes de cooperación e intercambio entre bibliotecas cercanas.

Continua el desafío de cambiar las prácticas y la cultura organizacional interna de las escuelas hacia la creación de un entorno que permita el aprendizaje gozoso, cooperativo y colectivo.

Sobre la organización y las actividades diarias. El transformar el sentido de la biblioteca en la escuela y el sentido de la práctica del bibliotecario, ha llevado consigo una gran cantidad de pequeñas transformaciones que se miden en el día a día. Algunos testimonios recogidos en los talleres:

Ahora puedo dar razón de lo que se puede hacer en la biblioteca. Antes tenía una venda en los ojos. He hecho una revolución para sacar los libros viejos, organización de las colecciones, ubicar en un sitio estratégico la colección infantil y juvenil; los niños y las niñas tuvieron acceso a los libros, me ha ayudado este curso a poner en práctica lo visto, también me ha sensibilizado sobre el tiempo de estar en la biblioteca.

En la biblioteca hay un ambiente que las/os niñas/os pueden ir en hora de recreo, lo que yo he hecho es "hacer la biblioteca sin muros", libros abiertos en las páginas más bonitas y se motivan, incluso las/os profesoras/es no conocían esos libros, llegan de 50 a 60 niñas/os diarios.



3.- Desafíos para el presente y el futuro en las bibliotecas escolares

Para nuestro contexto, con las precariedades propias del empobrecimiento, compartimos los siguientes desafíos en el marco del programa que hemos compartido:

- a) Creación de bibliotecas escolares en todas las escuelas publicas del país. Y creación de bibliotecas comunitarias en todos los municipios y provincias del país.
- b) Adquisición y actualización de recursos bibliográficos permanente. Las bibliotecas escolares no son solo para libros de textos.
- c) Revisión del plan de formación universitario de bibliotecología, destacando la animación a la lectura y la escritura.
- d) Formación continua de los y las bibliotecarios/as
- e) Formación en competencias lectoras y escritas desde primer ciclo de educación básica. Que los niños y las niñas tengan una comprensión lectora y escrita que les permita viajar con el texto.
- f) Incorporación de fuentes de información y tecnologías.
- g) Alianzas y gestión compartida. Creación de sinergias que viabilicen recursos e ideas para que las bibliotecas escolares sean espacios de fomento de la lectura y la cultura.
- h) Institucionalizar las bibliotecas en la gestión de la escuela. Preparar la reglamentación, un presupuesto, un plan sistemático que posibilite constituir la biblioteca en un espacio para la creación de comunidades de lectura, comunidades de aprendizaje.
- i) Valorar el sentido de las bibliotecas en la escuela como indispensables para el aprendizaje de calidad.

“La realidad no es así, la realidad está así. Y está así no porque ella quiera, ninguna realidad es dueña de sí misma, esta realidad está así porque de este modo sirve a determinados intereses de poder. Nuestra lucha busca cambiar esta realidad y no acomodarnos a ella”.⁵

⁵ Paulo Freire: *El grito manso*, Ed. Siglo XXI, Buenos Aires, 2003, p.71



Fuentes bibliográficas

1. (2008). Bibliotecas accesibles para todos: pautas para acercar las bibliotecas a las personas con discapacidad y a las personas mayores. Madrid: MYC.
2. (2009). Leer y escribir : alas para recuperar las utopías. Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.
3. Arboleda de Roa, L. (2000). Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares. Santo Domingo: SEEC.
4. Castillo, Lilian; Iannini, Martha (2012) Acompañándonos en nuestra práctica pedagógica: el acompañamiento pedagógico en el aprendizaje de la lectura, la escritura y la matemática. Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.
5. Freire, P. (1984) La importancia de leer y el proceso de liberación. México: Siglo XXI.
6. ----- (1989). Alfabetización: lectura de la palabra y lectura de la realidad. Barcelona: Paidós M.E.C.
7. ----- (2006) La importancia del acto de leer. 2. ed. Caracas: Editorial Laboratorio Educativo.
8. ----- (2008) Cartas a Cristina: reflexiones sobre mi vida y mi trabajo. 3. Ed. México: Siglo XXI.
9. González, Celeste; Patarroyo, Luz Elena (2009) Guía metodológica y orientadora de recursos pedagógicos: ampliación de la cultura lectora y escrita desde una perspectiva crítica y popular. Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.
10. Henríquez, Argentina, Villamán, Marcos, Zaiter, Josefina (1999) Sistematización. 2. ed. -- Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.
11. Henson, Heather (2010) La señora de los libros, ó, That book woman. Barcelona: Juventud.
12. Iannini, Martha (2009) Círculos de lectura para compartir entre lectoras, lectores y libros. Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.
13. Lage Fernández, Juan José (2006) Animar a leer desde la biblioteca. 2.ed. Madrid: Editorial CCS.
14. Mahy, Margaret (2004) El secuestro de la bibliotecaria, ó, The librarian and the Robbers. 1 ed. México: Santillana.



15. Organización de Estados Americanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) (2009) Lecturas y bibliotecas escolares. Madrid: Fundación Santillana.

16. República Dominicana [Leyes] Ley del libro y bibliotecas (Ley no. 502-08). Santo Domingo: Editora Nacional.

17. Villamán, Marcos (2011) Metodología para la formación de la conciencia crítica: dimensión valorativa. Santo Domingo: Centro Cultural Poveda.